

HYRESKONTRAKT FÖR LOKAL

Sid 1 (4)

Nr: 02 L

Undertecknande parter har denna dag träffat följande hyresavtal.

Kryss i ruta innebär att den därefter följande texten gäller

Hyresvärd	Namn: Brf Sandberget 9		Personnr/orgnr: 716419-1582			
Hyresgäst	Namn: In & Finn Skandinavien AB		Personnr/orgnr: 556072-8528			
	Aviseringsadress: Drottningholmsvägen 14, 112 42 Stockholm					
Lokalens adress m.m	Kommun: Stockholms Kommun	Fastighetsbeteckning: Sandberget 9				
	Gata: Odengatan 43, 113 51	Trappor/hus: Gatuplan	Lokalens nr: 02 L			
Lokalens användning	Lokalen med tillhörande utrymmen hyrs ut för att användas till Butikslokal samt lager ☐ Användningsändamålet har närmare angetts i bifogad specifikation. Bilaga:					
Lokalens skick	Lokalen hyrs ut i befintligt skick. ☐ En beskrivning av lokalens skick vid detta kontraktets tecknande samt uppgift om vem som på tillträdesdagen i förekommande fall ska ha ombesörjt och bekostat dels åtgärdandet av brister, dels överenskomna ändringar framgår av bifogad besiktnings- och åtgärdsprotokoll. Bilaga:					
Lokalens storlek och omfattning	Areatyp	Plan	ca m ²	Areatyp	Plan	ca m ²
	Butiksyta	Gatuplan	70			
	Butiksyta	Källarplan	100			
Om i kontraktet angiven area avviker från faktisk area medför avvikelserna inte rätt för hyresgästen till återbetalning eller sänkning av hyran respektive hyresvärden rätt till högre hyra. ☒ Omfattningen av den förhyrda lokalen framgår av bifogade ritning(ar). Bilaga: C						
☐ Tillfart för bil för i- och urlastning		☐ Plats för skylt	☐ Plats för skyltskåp/automat	☐ Parkeringsplats(er) för _____ bil(ar)	☐ Garageplats(er) för _____ bil(ar)	☐
Hyrestid	Från och med den: 1/1 2015			Till och med den: 31/12 2019		
Uppsägningstid/ Förlängningstid	Uppsägning av detta kontrakt ska ske skriftligen minst 9 månader före den avtalade hyrestidens utgång. I annat fall är kontraktet för varje gång förlängt med ☒ 3 år ☐ _____ månader					
Hyra	Kronor 295 000 per år exklusive nedan markerade tillägg					
Indexklausul	☒ Ändring av ovan angiven hyra sker i enlighet med bifogad indexklausul. Bilaga: 1					
Fastighetsskatt	☒ Fastighetsskatt ersätts i enlighet med bifogad fastighetsskatteklausul. ☐ Fastighetsskatt ingår i hyran. Bilaga: 2					
Tillhanda- hållande av och betalning för el, va, värme, varmvatten, kyla och ventilation	Hyresvärden tillhandahåller/ombesörjer ☐ El ☒ va ☒ Värme ☒ Varmvatten ☐ Kyla ☐ Ventilation					
	Betalning:					
	El	☒ Hyresgästen har eget abonnemang.	☐ Hyresgästen betalar i enlighet med bifogad driftskostnadsklausul.	☐ Ingår i hyran. Bilaga:		
	va	☐ Hyresgästen har eget abonnemang.	☐ Hyresgästen betalar i enlighet med bifogad driftskostnadsklausul.	☒ Ingår i hyran. Bilaga:		
	Värme	☐ Hyresgästen har eget abonnemang.	☐ Hyresgästen betalar i enlighet med bifogad driftskostnadsklausul.	☒ Ingår i hyran. Bilaga:		
	Varmvatten	☐ Hyresgästen har eget abonnemang.	☐ Hyresgästen betalar i enlighet med bifogad driftskostnadsklausul.	☒ Ingår i hyran. Bilaga:		
	Kyla	☐ Hyresgästen har eget abonnemang.	☐ Hyresgästen betalar i enlighet med bifogad driftskostnadsklausul.	☐ Ingår i hyran. Bilaga:		
Ventilation	☐ Hyresgästen betalar i enlighet med bifogad driftskostnadsklausul.		☐ Ingår i hyran. Bilaga:			

Undertecknande parter har denna dag träffat följande hyresavtal.

Kryss i ruta innebär att den därefter följande texten gäller

Mätare	Om hyresgästen ska ha eget abonnemang enligt ovan och mätare saknas utförs och bekostas installationen av erforderliga mätare av ☐ hyresvärden ☒ hyresgästen		
Avfalls- hantering	I den omfattning hyresvärden är skyldig att dels tillhandahålla utrymme för lagring av avfall, dels ordna borttransport av avfall är hyresgästen skyldig att placera avfall i avsett kärl på avsedd plats liksom att utan kompensation medverka till den ytterligare källsortering som hyresvärden kan komma att besluta. Härutöver gäller följande: ☒ Hyresgästen ska svara för och bekosta borttransport av avfall som härrör från den verksamhet som hyresgästen bedriver i lokalen (dock åligger det hyresvärden att tillhandahålla avfallskärl och erforderligt avfallsutrymme). Hyresgästen förbinder sig att med renhållningsentreprenör teckna och vidmakthålla kontrakt om borttransport av avfall. ☐ Hyresvärden samordnar borttransport av avfall för flera hyresgästers verksamhet i fastigheten. Hyresgästen ska som tillägg till hyran till hyresvärden betala ersättning för hyresgästens andel av kostnaden för borttransporten. Lokalens andel av denna kostnad ska anses vara _____ procent. Hyrestillägget uppgår vid detta kontrakts tecknande till _____ kronor per år. ☐ Kostnaden för borttransport av avfall som härrör från den verksamhet som hyresgästen bedriver i lokalen ingår i hyran. ☐ Annan reglering enligt bilaga		
Trappstädning	☐ ingår i hyran	☒ ombesörjs och bekostas av hyresgästen	☐ annan reglering enligt bilaga
Snöröjning och sandning	☐ ingår i hyran	☒ ombesörjs och bekostas av hyresgästen	☐ annan reglering enligt bilaga
Oförutsedda kostnader	Skulle efter kontraktets tecknande oförutsedda kostnadsökningar uppkomma för fastigheten på grund av a) införande eller höjning av särskild för fastigheten utgående skatt, avgift eller pålaga som riksdag, regering, kommun eller myndighet kan komma att besluta om, eller b) generella ombyggnadsåtgärder eller liknande på fastigheten som inte enbart avser lokalen och som hyresvärden är skyldig att utföra till följd av beslut av riksdag, regering, kommun eller myndighet ska hyresgästen med verkan från inträdd kostnadsökning betala ersättning till hyresvärden för den på lokalen belöpande andelen av den totala årliga kostnadsökningen för fastigheten. Lokalens andel ska anses vara <u>22,56</u> procent. Har andelen inte angetts utgörs denna av hyresgästens hyra (exkl eventuell moms) i förhållande till de i fastigheten vid tidpunkten för kostnadsökningen utgående lokalhyrorna (exkl eventuell moms). För lokal som inte är uthyrd görs därvid en uppskattning av marknadshyran för lokalen. Med skatt enligt a) ovan avses inte moms och fastighetsskatt i den mån ersättning för denna betalas i enlighet med överenskommelse. Med oförutsedda kostnader menas sådana kostnader som vid kontraktets ingående inte beslutats av de under a) och b) angivna instanserna. Ersättningen betalas enligt nedanstående regler om hyrans betalning.		
Mervärdesskatt (moms)	Hyresgästens momsplikt ☒ Hyresgästen ska bedriva momspliktig verksamhet i lokalen. ☐ Hyresgästen ska inte bedriva momspliktig verksamhet i lokalen. Hyresvärdens momsplikt ☒ Fastighetsägaren/hyresvärden är skattskyldig till moms för uthyrning av lokalen. Hyresgästen ska utöver hyran erlagga vid varje tillfälle gällande moms. ☐ Om fastighetsägaren/hyresvärden väljer att bli skattskyldig till moms för uthyrning av lokalen ska hyresgästen utöver hyran erlagga vid varje tillfälle gällande moms. Momsen, som ska betalas samtidigt med hyran, beräknas på angivet hyresbelopp jämte, enligt vid varje tidpunkt gällande regler för moms på hyran, på i förekommande fall enligt hyreskontraktet utgående tillägg och andra ersättningar. Om hyresvärden till följd av hyresgästens självständiga agerande – såsom exempelvis upplåtelse av lokalen helt eller delvis i andra hand (även upplåtelse till eget bolag), eller överlåtelse – blir jämkningsskyldig för moms enligt bestämmelserna i mervärdesskattelagen, ska hyresgästen fullt ut ersätta hyresvärden för dennes förlorade avdragsrätt. Hyresgästen ska vidare utge ersättning för den kostnadsökning som följer av hyresvärdens förlorade avdragsrätt för ingående moms på driftskostnader som uppstår genom hyresgästens agerande.		
Hyrans betalning	Hyran betalas utan anfordran i förskott senast sista vardagen före varje ☒ kalendermånads början ☐ kalenderkvartals början genom insättning på	PlusGiro nr:	BankGiro nr: 5879-7309
Ränta, betalningspåminnelse	Vid försenad hyresbetalning ska hyresgästen betala dels ränta enligt räntelagen, dels ersättning för skriftlig betalningspåminnelse enligt lagstiftningen om ersättning för inkassokostnader m.m.		
Miljöpåverkan	Hyresgästen ska före tillträdet inhämta erforderliga tillstånd för den verksamhet för vilken lokalen upplåts. Verksamheten ska bedrivas på ett sådant sätt att den uppfyller vid varje tidpunkt gällande miljölagstiftning och övriga föreskrifter för miljön. Hyresgästens ansvar för miljöpåverkan gäller även efter kontraktets upphörande och preskriberas inte enligt bestämmelserna i 12 kap. 61 § jordabalken. ☐ För ytterligare bestämmelser avseende miljöfarlig verksamhet, se bifogad miljöklausul. ☒ Parterna har träffat en överenskommelse om att minska fastighetens och lokalens miljöpåverkan, se grön bilaga.		
Byggsvarudeklarationer	Om hyresgästen i enlighet med bestämmelser i detta kontrakt eller i annat fall utför underhålls-, förbättrings- eller ändringsarbeten avseende lokalen ska hyresgästen för hyresvärden i god tid före arbetets utförande förete byggsvarudeklarationer — i den mån sådana finns utarbetade — för de produkter och material som ska tillföras lokalen.		
Revisionsbesiktningar	Om det vid en av myndighet påkallad revisionsbesiktning av installationer såsom el- eller sprinkleranordningar konstateras fel och brister i hyresgästen tillhörig installation, ska hyresgästen på egen bekostnad utföra begärda åtgärder inom den tid myndigheten har föreskrivit. Om hyresgästen inom nämnda tid inte har åtgärdat fel och brister har hyresvärden rätt att på hyresgästens bekostnad utföra sådana åtgärder som myndigheten har föreskrivit.		
Tillgänglighet till vissa utrymmen	Hyresgästen ansvarar för att tillträde till sådana utrymmen som hyresvärden eller någon som företräder hyresvärden eller som personal från energibolag, va-bolag, telekombolag eller motsvarande måste ha tillgång till för skötsel och drift av fastigheten inte hindras genom förhållanden i hyresgästens verksamhet.		

Undertecknande parter har denna dag träffat följande hyresavtal.

Kryss i ruta innebär att den därefter följande texten gäller

PBL-avgifter	Om hyresgästen utan erforderligt bygglov, annat lov eller tillstånd vidtar ändringar i lokalen och hyresvärden till följd av detta enligt reglerna i plan- och bygglagen (PBL) tvingas utge byggsanktionsavgift eller vite, ska hyresgästen till hyresvärden betala ersättning med motsvarande belopp.		
Brandskydd	☐ Parternas skyldigheter gentemot varandra i anledning av lagstiftningen om skydd mot olyckor regleras i bifogad brandskyddsklausul.		Bilaga:
Myndighetskrav m.m.	☐ Hyresvärden ska på eget ansvar och egen bekostnad svara för de åtgärder som myndighet, domstol eller försäkringsbolag med stöd av nu gällande eller framtida lagstiftning eller avtal fr.o.m. tillträdesdagen kan komma att kräva för lokalens nyttjande för avsedd användning. Hyresgästen ska samråda med hyresvärden innan åtgärder vidtas. ☒ Hyresgästen		
Inredning	Lokalen uthyrs ☒ utan särskild för verksamheten avsedd inredning ☐ med särskild för verksamheten avsedd inredning enl bilaga		
Underhåll	☐ Hyresvärden ska utföra och bekosta erforderligt underhåll av lokalen och av hyresvärden särskild för verksamheten tillhandahållen inredning ☒ Hyresgästen ska utföra och bekosta erforderligt underhåll dels av ytskikt på golv, väggar och tak, dels av inredning som hyresvärden särskilt tillhandahåller för verksamheten. ☐ Annan fördelning av underhållsansvaret, se bilaga.	Hyresgästen svarar dock för _____ ☐ enl bilaga Hyresgästens underhållsskyldighet omfattar därutöver _____ ☐ enl bilaga	Bilaga:
Skötsel, drift och ändringsarbeten	Om inte annat överenskommits ska hyresvärden i förekommande fall ombesörja skötsel, drift och underhåll av allmänna och gemensamma utrymmen. ☐ Annan överenskommelse avseende allmänna och gemensamma utrymmen Hyresgästen får inte utan hyresvärdens skriftliga godkännande, i lokalen eller annars inom fastigheten, utföra inrednings- och/eller installations- eller ändringsarbeten som direkt berör bärande byggnadsdelar eller för fastighetens funktion viktiga anläggningar eller installationer såsom el, va och ventilation. Installationer såsom sprinklerhuvuden och anordningar för ventilation får inte av hyresgästen byggas in i inredning så att effekten av sådana anordningar försämras. Hyresgästen ska vid utförande av inredningsarbeten se till att funktionen hos radiatorer och andra uppvärmningsanordningar i allt väsentligt behålls.		
Ledningar för telefoni och data-kommunikation	☐ Hyresvärden ☒ Hyresgästen bekostar erforderlig dragning av ledningar för telefoni och datakommunikation från den anslutningspunkt operatören anger till de ställen i lokalen som hyresgästen i samråd med hyresvärden väljer. ☐ Annan fördelning av ansvaret för telefoni och datakommunikation, se bilaga.		
Skyltar, markiser m.m.	Hyresgästen har efter samråd med hyresvärden rätt att sätta upp för verksamheten sedvanlig skylt, under förutsättning att hyresvärden inte har bifogad anledning att vägra samtycke och att hyresgästen har inhämtat erforderliga tillstånd av berörda myndigheter. Övriga anordningar såsom markiser och antenner får inte sättas upp utan hyresvärdens tillstånd. Vid avflyttning ska hyresgästen återställa husfasaden i godtagbart skick. Vid mera omfattande fastighetsunderhåll såsom fasadrenovering ska hyresgästen på egen bekostnad och utan ersättning nedmontera och återuppmontera skyltar och andra anordningar som hyresgästen satt upp på byggnaden. Hyresvärden förbinder sig att inte sätta upp automater och skyltskåp på ytterväggarna till den av hyresgästen förhyrda lokalen utan hyresgästens medgivande samt medger hyresgästen företrädesrätt att uppsätta automater och skyltskåp på ifrågakvarande väggar. ☒ Hyresgästen förbinder sig att följa bifogad skyltprogram.		
Försäkringar	Det åligger hyresvärden att teckna och vidmakthålla sedvanlig fastighetsförsäkring avseende den fastighet inom vilken den förhyrda lokalen är belägen. Hyresgästen är skyldig att teckna och vidmakthålla företagsförsäkring för den verksamhet som bedrivs i lokalen. Såväl hyresvärdens som hyresgästens försäkring ska omfatta skada orsakad av tredje man.		
Yttre åverkan	☐ Hyresvärden ☒ Hyresgästen ska svara för skador på grund av åverkan på till lokalen tillhörande fönster, skyltfönster, skyltar samt entré- och andra dörrar eller portar som leder till eller från lokalen. I samtliga fall omfattar ansvaret även karmar, bågar och foder.		
Låsanordningar	☐ Hyresvärden ☒ Hyresgästen ska utrusta lokalerna med sådana lås- och stölskyddsanordningar som krävs för hyresgästens företagsförsäkring.		
Nedsättning av hyra	Hyresgästen har inte rätt till nedsättning av hyran för tid då hyresvärden låter utföra arbete för att sätta lokalen i avtalat skick eller annat arbete som särskilt anges i detta kontrakt med tillhörande bilagor.		
Avtalat skick m.m.	☐ Nedsättning av hyran för hinder eller men i nyttjanderätten till följd av att hyresvärden låter utföra sedvanligt underhåll av lokalen eller fastigheten i övrigt utgår enligt hyreslagens regler. ☒ Hyresgästen har inte rätt till nedsättning av hyran för hinder eller men i nyttjanderätten till följd av att hyresvärden låter utföra sedvanligt underhåll av lokalen eller fastigheten i övrigt. Det åligger dock hyresvärden att i god tid underrätta hyresgästen om arbetets art och omfattning samt när och under vilken tid arbetet ska utföras.		
Sedvanligt underhåll	☐ Parterna är överens om att rätten till nedsättning av hyran när hyresvärden låter utföra sedvanligt underhåll av lokalen eller fastigheten i övrigt ska regleras enligt särskild bilaga.		

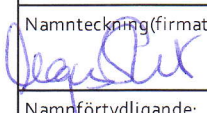
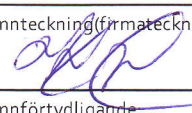
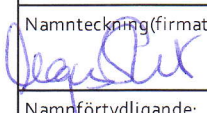
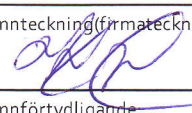
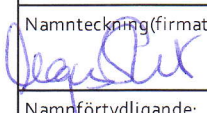
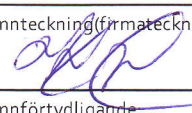
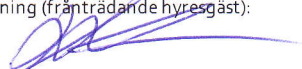
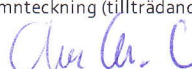
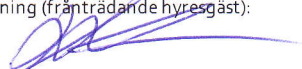
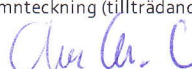
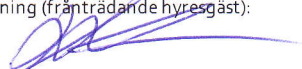
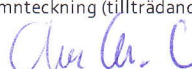
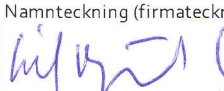
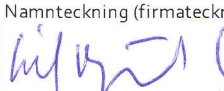
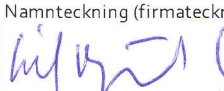
HYRESKONTRAKT FÖR LOKAL

Sid 4 (4)

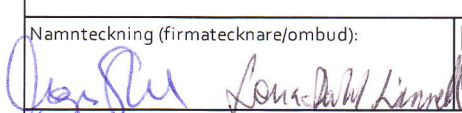
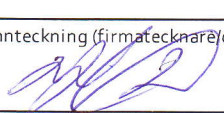
Nr: 02 L

Undertecknande parter har denna dag träffat följande hyresavtal.

Kryss i ruta innebär att den därefter följande texten gäller

Återställande vid avflyttning	Senast vid hyresförhållandets upphörande ska hyresgästen, om inte annan överenskommelse har träffats, ha bortfört sin egendom och återställt lokalen i godtagbart skick. ☐ Annan överenskommelse om bortförande och återställande enligt bilaga. Parterna är eniga om att senast sista dagen av hyresförhållandet gemensamt genomföra besiktning av lokalen. Om till följd av hyresgästens åtgärder – vidtagna med eller utan hyresvärdens medgivande – lokalen vid avflyttning innehåller material, som inte särskilt överenskommit att hyresvärdens svarar för, ska hyresgästen avlägsna materialet eller ersätta hyresvärdens kostnader för kvittblivning såsom förekommande avfallsskatt, transport och avgift för deponering eller motsvarande.						
Force majeure	Hyresvärdens fritar sig från skyldighet att fullgöra sin del av kontraktet och från skyldighet att betala skadestånd om hyresvärdens åtaganden inte alls eller endast till onormalt hög kostnad kan fullgöras på grund av krig eller upplöpp, på grund av sådan arbetsinställelse, blockad, eldsvåda, explosion eller ingrepp av offentlig myndighet som hyresvärdens inte råder över och inte heller kunnat förutse.						
Säkerhet	Hyresgästen ska till hyresvärdens senast den _____ lämna säkerhet för sina förpliktelser enligt detta kontrakt genom ☐ borgen ställd av _____ ☐ bankgaranti intill ett belopp om _____ ☐ annan säkerhet i form av _____ Om avtalad säkerhet inte lämnats senast vid föreskriven tidpunkt är detta kontrakt förfallet, om hyresvärdens före tillträdet så påfordrar.						
Person- uppgiftslagen	☒ Information till hyresgäst om behandling av personuppgift och skriftligt samtycke, se bifogad personuppgiftsklausul. (Gäller inte när hyresgästen är en juridisk person.)						
Särskilda bestämmelser	Hyresgästen äger rätt att erhålla nedsättning på avtalad bashyra vid ett tillfälle under 2015. Bilaga:						
	Nedsättning om totalt kronor 30.000 lämnas efter att hyresgästen slutförd renovering av Bilaga:						
	samtliga ytskikt i lokalen. Nedsättning lämnas påföljande två månader med kronor 15.000 Bilaga:						
	per månad. Bilaga:						
	Bilaga:						
	Särskild bestämmelser Bilaga: D						
Underskrift	Detta kontrakt, som inte utan särskilt medgivande får inskrivas, har upprättats i två likalydande exemplar, av vilka parterna tagit var sitt. Tidigare kontrakt mellan parterna avseende denna lokal upphör att gälla fr.o.m. detta kontrakts ikraftträdande. <table border="1"> <tr> <td>Ort/datum: Stockholm den 22 december 2014</td><td>Ort/datum: Stockholm den 22 december 2014</td></tr> <tr> <td>Hyresvärdens namn: Brf Sandberget 9</td><td>Hyresgästens namn: In & Finn Skandinavien AB</td></tr> <tr> <td>Namnteckning (firmatecknare/ombud):  Namnförtydligande: Magnus Stuart Lena Dahl Linnell</td><td>Namnteckning (firmatecknare/ombud):  Namnförtydligande: John Hannah</td></tr> </table>	Ort/datum: Stockholm den 22 december 2014	Ort/datum: Stockholm den 22 december 2014	Hyresvärdens namn: Brf Sandberget 9	Hyresgästens namn: In & Finn Skandinavien AB	Namnteckning (firmatecknare/ombud):  Namnförtydligande: Magnus Stuart Lena Dahl Linnell	Namnteckning (firmatecknare/ombud):  Namnförtydligande: John Hannah
Ort/datum: Stockholm den 22 december 2014	Ort/datum: Stockholm den 22 december 2014						
Hyresvärdens namn: Brf Sandberget 9	Hyresgästens namn: In & Finn Skandinavien AB						
Namnteckning (firmatecknare/ombud):  Namnförtydligande: Magnus Stuart Lena Dahl Linnell	Namnteckning (firmatecknare/ombud):  Namnförtydligande: John Hannah						
Överlåtelse Underskrift Hyresvärdens godkännande	Ovanstående hyreskontrakt överläts fr.o.m. den 30/10 2021						
	<table border="1"> <tr> <td>Frånträdande hyresgäst (namn): In & Finn Skandinavien AB</td><td>Tillträdande hyresgäst (namn): Phi Phi Asienmark AB</td><td>Personnr/orgnr: 559211-0727</td></tr> </table>	Frånträdande hyresgäst (namn): In & Finn Skandinavien AB	Tillträdande hyresgäst (namn): Phi Phi Asienmark AB	Personnr/orgnr: 559211-0727			
Frånträdande hyresgäst (namn): In & Finn Skandinavien AB	Tillträdande hyresgäst (namn): Phi Phi Asienmark AB	Personnr/orgnr: 559211-0727					
<table border="1"> <tr> <td>Namnteckning (frånträdande hyresgäst): </td><td>Namnteckning (tillträdande hyresgäst): </td><td> ☒ Firmatecknare ☐ Ombud enligt fullmakt </td></tr> </table>	Namnteckning (frånträdande hyresgäst): 	Namnteckning (tillträdande hyresgäst): 	☒ Firmatecknare ☐ Ombud enligt fullmakt				
Namnteckning (frånträdande hyresgäst): 	Namnteckning (tillträdande hyresgäst): 	☒ Firmatecknare ☐ Ombud enligt fullmakt					
<table border="1"> <tr> <td>Namnförtydligande (frånträdande hyresgäst): John Manna</td><td>Namnförtydligande (tillträdande hyresgäst): Chanchira Chittiang</td></tr> </table>	Namnförtydligande (frånträdande hyresgäst): John Manna	Namnförtydligande (tillträdande hyresgäst): Chanchira Chittiang					
Namnförtydligande (frånträdande hyresgäst): John Manna	Namnförtydligande (tillträdande hyresgäst): Chanchira Chittiang						
<table border="1"> <tr> <td>Hyresvärdens godkänner överlåtelsen Ort/datum: Stockholm 30/10 2021</td><td>Namnteckning (firmatecknare/ombud): </td><td> ☐ Firmatecknare ☐ Ombud enligt fullmakt </td></tr> </table>	Hyresvärdens godkänner överlåtelsen Ort/datum: Stockholm 30/10 2021	Namnteckning (firmatecknare/ombud): 	☐ Firmatecknare ☐ Ombud enligt fullmakt				
Hyresvärdens godkänner överlåtelsen Ort/datum: Stockholm 30/10 2021	Namnteckning (firmatecknare/ombud): 	☐ Firmatecknare ☐ Ombud enligt fullmakt					
<table border="1"> <tr> <td>Hyresvärdens namn: BRF SANDBERGET 9</td><td>Namnförtydligande (hyresvärd/firmatecknare): Lena Dahl Linnell</td></tr> </table>	Hyresvärdens namn: BRF SANDBERGET 9	Namnförtydligande (hyresvärd/firmatecknare): Lena Dahl Linnell					
Hyresvärdens namn: BRF SANDBERGET 9	Namnförtydligande (hyresvärd/firmatecknare): Lena Dahl Linnell						

Kryss i ruta innebär att den därefter följande texten gäller

Avser	Hyreskontrakt nr: 02 L	Fastighetsbeteckning: Sandberget 9
Hyresvärd	Namn: Brf Sandberget 9	Personnr/orgnr: 716419-1582
Hyresgäst	Namn: In & Finn Skandinavien AB	Personnr/orgnr: 556072-8528
Klausul	Bashyra enligt denna klausul utgörs av ☒ 100 % av det hyresbelopp som har angetts i kontraktet, dvs. 295 000 kronor. ☐ % av de fasta hyrestillägg som har angetts i en till kontraktet fogad driftskostnadsklausul (se bilaga _____), dvs. _____ kronor. Summa bashyra 295 000 kronor per år. Under hyrestiden ska med hänsyn till förändringarna i konsumentprisindex (totalindex med 1980 som basår) tillägg till hyresbeloppet tillsammans med fasta hyrestillägg utgå med en viss procent av bashyran enligt de grunder som anges i det följande. – För hyresavtal som börjar löpa någon gång under tiden 1/1 – 30/6 anses bashyran anpassad till indextalet för oktober månad året innan. – För hyresavtal som börjar löpa någon gång under tiden 1/7 – 31/12 anses bashyran i stället anpassad till indextalet för oktober månad under samma tid. – Indextalet för den oktobermånad till vilken bashyran enligt ovan anses anpassad utgör bastal såvida inte annat avtalats enligt följande genom angivande av år. Annat överenskommet bastal, nämligen indextalet för oktober månad år 2015. Skulle indextalet någon påföljande oktobermånad ha stigit i förhållande till bastalet, ska tillägg utgå med det procenttal varmed indextalet ändrats i förhållande till bastalet. I fortsättningen ska tillägg utgå i förhållande till indexändringarna, varvid hyresförändringen beräknas på basis av den procentuella förändringen mellan bastalet och indextalet för respektive oktobermånad. Utgående hyra ska dock aldrig sättas lägre än det i kontraktet angivna hyresbeloppet tillsammans med fasta hyrestillägg enligt ovan. Hyresändringen sker alltid fr.o.m. den 1 januari efter det att oktoberindex föranlett omräkning. På sidan 2 intagna anvisningar gäller för denna indexklausul.	
Underskrift	Ort/datum: Stockholm den 22 december 2014 Hyresvärdens namn: Brf Sandberget 9 Namnsteckning (firmatecknare/ombud):  Namnförtydligande: Magnus Stuart Lena Dahl Linnell	Ort/datum: Stockholm den 22 december 2014 Hyresgästens namn: In & Finn Skandinavien AB Namnsteckning (firmatecknare/ombud):  Namnförtydligande: John Hannah

Hyresvärdens egen notering om bastal:

Anvisningar för indexuppräknings av hyra för lokal

Bashyran

Om hela eller viss andel av det i kontraktet angivna hyresbeloppet tillsammans med fasta hyrestillägg ska utgöra bashyra är en förhandlingsfråga och kan bero på hyresvillkoren i övrigt (såsom exempelvis hyrans storlek samt vilka övriga förpliktelser som åvilar hyresgästen).

Bastalet

Indextalet för den oktobermånad till vilken bashyran anses anpassad utgör bastalet såvida inte annat anges genom angivande av år (se bestämmelserna på sidan 1).

Jämförelse mellan indextalen ska ske så snart årets oktoberindex har blivit känt. De senaste åren har oktoberindex blivit känt i mitten av november.

Beräkning av indextillägget

- 1) Beräkna skillnaden mellan aktuellt oktoberindex och bastalet.
- 2) Om skillnaden är positiv, divideras den framräknade skillnaden med bastalet.
- 3) Tilläggets storlek beräknas genom att denna kvot multipliceras med bashyran.

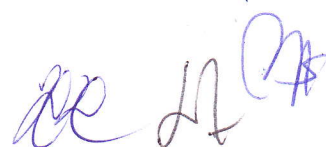
Exempel

Beräkning av indextillägg för år 2008

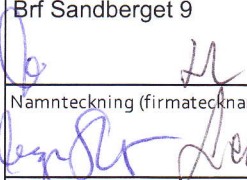
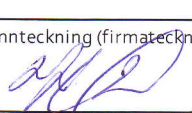
Bashyran antas vara 100 000 kr/år och anpassad till konsumentprisindex (KPI) för oktober 2005, som är 282,4 (bastalet). Oktoberindex för år 2007 är 293,85.

1. Beräkna skillnaden mellan indextalet 293,85 och 282,4. Skillnaden är positiv och uppgår till 11,45.
2. Dividera 11,45 med 282,4 och multiplicera kvoten (utan avrundning) med bashyran 100 000 kr. Resultatet blir 4 054,53 kr och utgör indextillägget för år 2008 enligt klausulen.

Alternativ: Om KPI för oktober 2007 i stället skulle ha varit lägre än bastalet 282,4, t.ex. 282,0, skulle skillnaden mellan 282,0 och bastalet 282,4 ha blivit negativ. Inget indextillägg skulle då utgå. Det i kontraktet angivna hyresbeloppet tillsammans med fasta hyrestillägg skulle gälla.



Kryss i ruta innebär att den därefter följande texten gäller

Avser	Hyreskontrakt nr: 02 L	Fastighetsbeteckning: Sandberget 9
Hyresvärd	Namn: Brf Sandberget 9	Personnr/orgnr: 716419-1582
Hyresgäst	Namn: In & Finn Skandinavien AB	Personnr/orgnr: 556072-8528
Klausul	Tillämpligt alternativ markeras med kryss i ruta och ifyllande av nödvändiga uppgifter. I den mån de delar av fastigheten som utgörs av lokaler blir eller är skattepliktig till fastighetsskatt ska hyresgästen samtidigt med hyran till hyresvärden betala ersättning för skatten enligt markerat alternativ. ☒ Hyresgästen ska utöver i avtalet angivet hyresbelopp årligen betala ersättning för sin andel av vid varje tillfälle utgående fastighetsskatt för lokaler. Hyresgästens andel ska anses vara <u>22,56</u> procent. Enligt de regler som gäller vid avtalets tecknande utgör ersättningen vid hyrestidens början <u>25 267,20</u> kronor per år. ☐ Ersättning som för den andel av fastighetsskatten som belöper på lokalen ingår i det hyresbelopp som har angetts i hyresavtalet och utgör vid avtalets tecknande _____ kronor. Lokalens andel av fastighetsskatten för lokaler ska anses vara _____ procent. Hyresgästen ska betala ersättning för sin andel av, efter avtalets tecknande, inträffade ändringar (oavsett skälet till dessa) av fastighetsskatten för lokaler i den mån skatten överstiger den i hyran ingående ersättningen för fastighetsskatten. Skulle fastighetsskatten minska eller upphöra så att hyresgästens andel av ersättningen understiger den ersättning som enligt ovan ingår i den i avtalet angivna hyran ska hyran likväl utgå med minst ursprungligt belopp. Sålunda medför i avtalet förekommande andra klausuler (t.ex. index) att det totala hyresbeloppet hyresgästen betalar är eller kan vara högre än den i avtalet angivna hyressumman. Hyresgästens ovan angivna andel som ska vara oförändrad under hyrestiden har beräknats enligt följande: På sidan 2 intagna anvisningar gäller för avtalet.	
Underskrift	Ort/datum: Stockholm den 22 december 2014 Hyresvärdens namn: Brf Sandberget 9 Namnteckning (firmatecknare/ombud):  Namnförtydligande: Magnus Stuart Lena Dahl Linnell	Ort/datum: Stockholm den 22 december 2014 Hyresgästens namn: In & Finn Skandinavien AB Namnteckning (firmatecknare/ombud):  Namnförtydligande: John Hannah

Anvisningar

1.

Klausulen är utformad i juni 1995, dvs före den tidpunkt (normalt den 1 januari 1996) från vilken fastighetsskatt gäller för lokaler. Klausulen har därför en lydelse som gör att den kan införas i avtal som tecknas innan skatt utgår liksom i avtal som tecknas när skatt faktiskt utgår.

2.

Ersättningen ska kompensera för ökade kostnader i förvaltningen oavsett vem som faktiskt är skattskyldig. Skattskyldig är fastighetsägare/hyresvärd. Om handelsbolag är fastighetsägare/ hyresvärd var enligt tidigare regler delägarna skattskyldiga. Tillägget skulle givetvis ändå betalas till hyresvärden. Efter den 1 januari 1997 är däremot handelsbolag som ägare skattskyldigt till fastighetsskatt.

3.

Enligt 19 § hyreslagen ska hyran – med några undantag – vara till beloppet bestämd i hyresavtalet. Om hyrestiden är bestämd och minst tre år gäller dessutom förbehåll om att hyran ska utgå med belopp som bestäms enligt en "annan beräkningsgrund", t ex indexreglering. Det innebär också att hyrestiden måste vara bestämd och minst tre år för att hyresvärden ska kunna ta ut kompensation för fastighetsskatt med ett belopp som kan variera allt efter som skatten ändras. Vidare måste beräkningsgrunden vara angiven i avtalet. Klausulen förutsätter därför att parterna anger hur stor andel av skatten hyresgästen ska betala ersättning för.

Enligt de regler som gäller vid denna klausuls utarbetande utgör skatten en viss procent av taxeringsvärdet för lokaler (både mark och byggnader). Uppgiften finns redovisad på taxeringsbeskedet. Hyresgästens andel av skatten för lokalen kan bestämmas som förhållandet mellan den area hyresgästen hyr och uthyrningsbar lokalarea i fastigheten eller som förhållandet mellan hyresgästens hyra och de totala lokalhyrorna i fastigheten.

Det blir en förhandlingsfråga vilket beräkningssätt parterna väljer. Även andra beräkningsgrunder kan användas. För enkelhetens skull bör dock hyresgästens andel vara oförändrad under hyrestiden och därmed oberoende av bl a hur skatten fortsättningsvis kan komma att beräknas och eventuella förändringar i uthyrningsläget.

Det är lämpligt att på därför avsett ställe ange hur lokalens andel har beräknats. Skulle uppgift om detta inte fyllas i ska det dock inte medföra att överenskommelsen blir ogiltig. På en fastighet kan finnas olika byggnader med olika värdeår och olika typer av taxeringsenhet (småhusenhet, hyreshusenhet, industrienhet och specialenhet). Den skatt – för vilken hyresgästen ska betala ersättning – ska endast avse den byggnad där lokalen är belägen. Med byggnad avses normalt varje byggnadskropp. Behövliga uppgifter kan hämtas från den underrättelse om beslut om allmän fastighetstaxering som skattemyndigheten skickat till fastighetsägaren. Den fastighetsägare som har problem med att beräkna hyresgästens andel bör ta kontakt med sin fastighetsägareförening för att få hjälp.

Fyll i hyresgästens andel!

4.

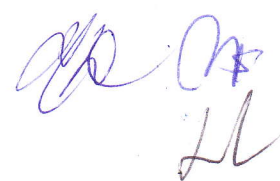
Klausulen innehåller två alternativ. I det första utgår ersättning för skatten som ett tillägg "vid sidan" om det i avtalet angivna hyresbeloppet. Försvinner skatten försvinner tillägget automatiskt. Det andra alternativet förutsätter att parterna enas om en viss hyra vari bl a ingår ersättning för den vid tillfället gällande skatten. Skulle skatten höjas oavsett skälet härtill (t ex höjd skattesats, ökat taxeringsvärde m m) ska hyresgästen dock betala ersättning för den ökade kostnaden. Skulle skatten försvinna återgår hyran till ursprungsbeloppet, dvs den överenskomna hyran (som inkluderar ersättning för den inledningsvis gällande skatten som upphört). Givetvis ska hyresgästen alltjämt betala andra förekommande tillägg såsom för indexförändringar, ändrade bränslekostnader osv.

5.

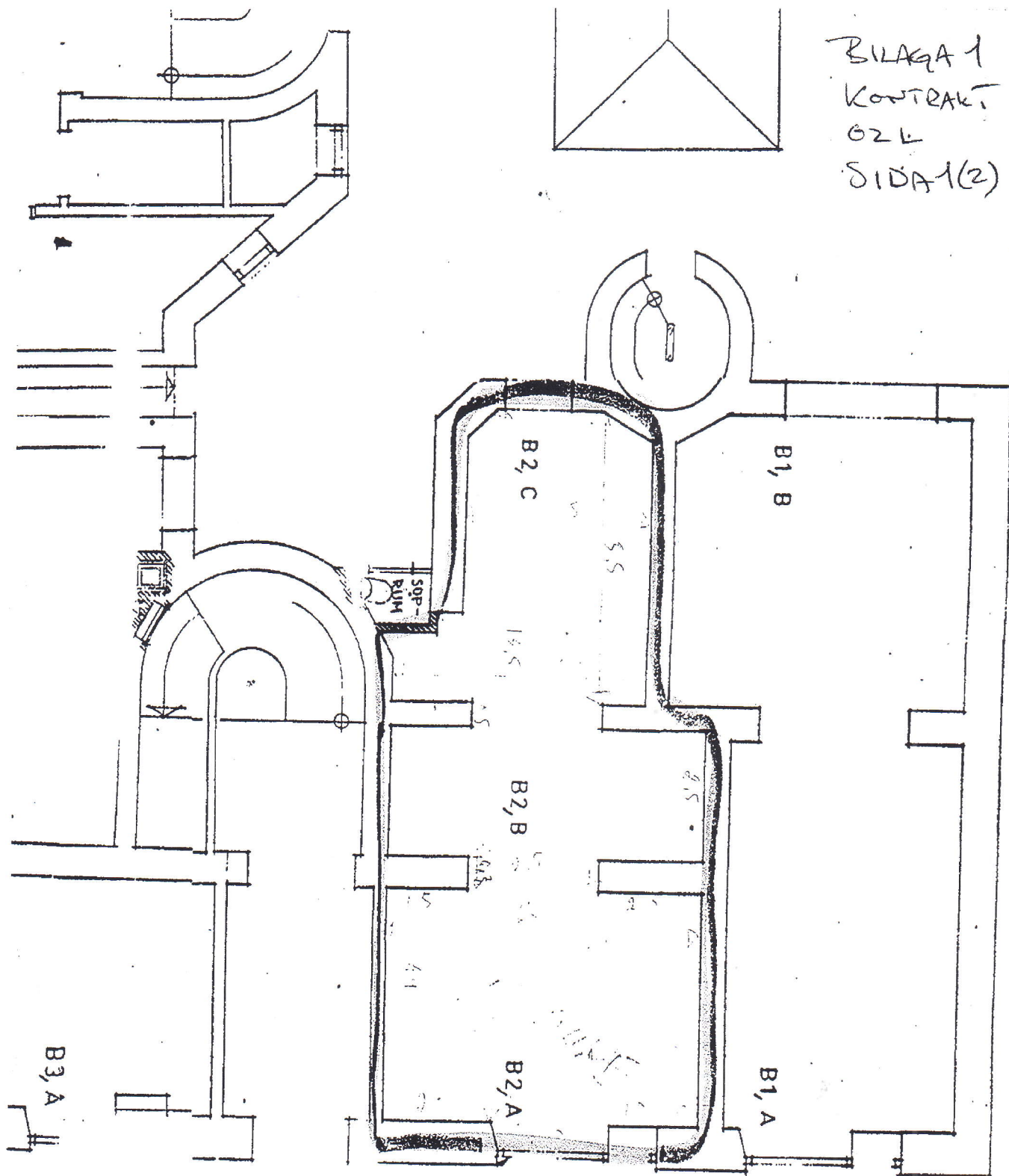
I den mån hyresgästen ska betala tillägg för fastighetsskatt bör tillägget redovisas separat på hyresavin.

6.

Markera med kryss vilket alternativ som väljs. I det valda alternativet anges hyresgästens andel samt aktuellt belopp. Ange vidare hur hyresgästens andel beräknats.



BILAGA 1
KONTRAKT
GZ L
SIDA 1(2)

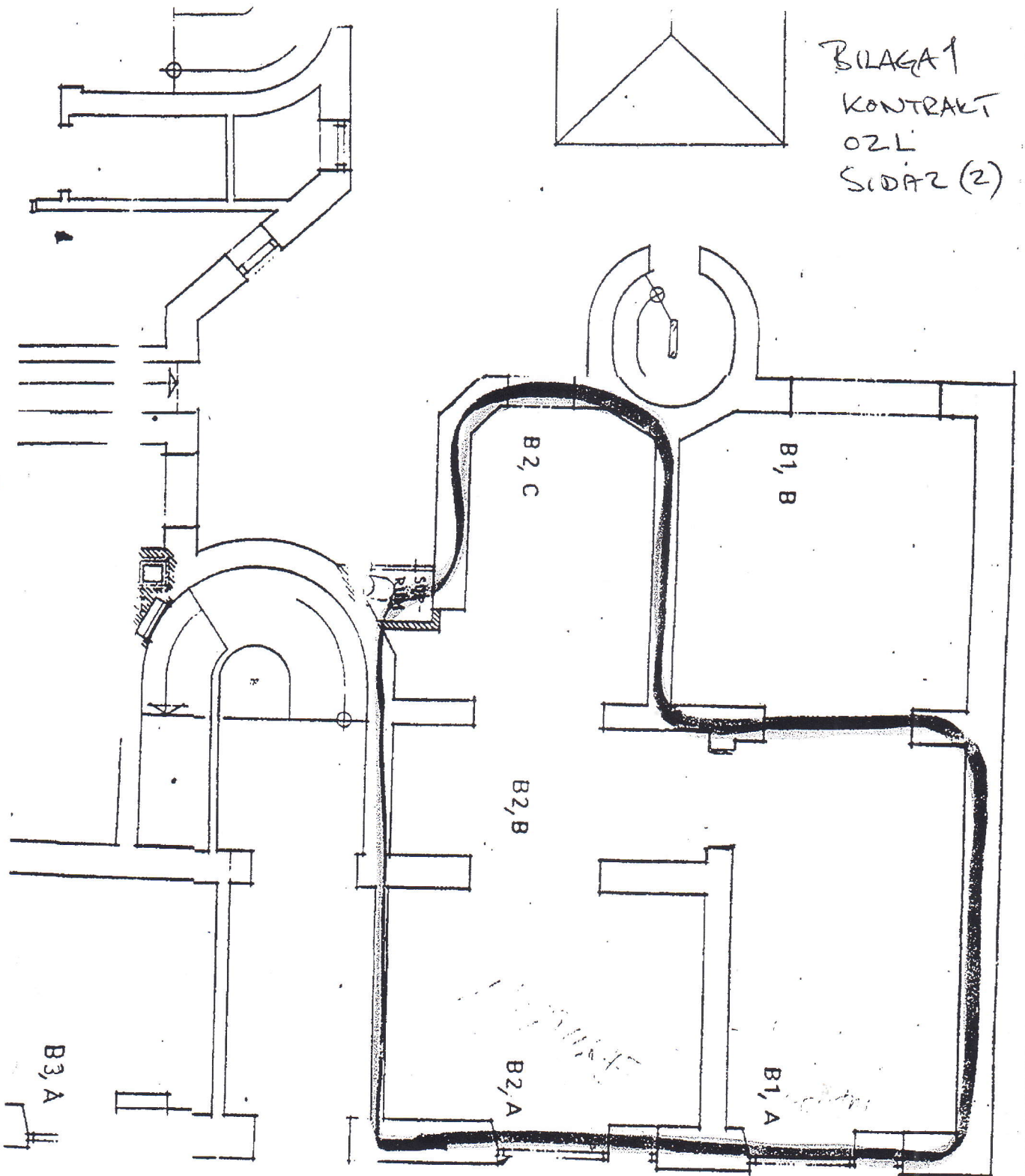


Gotuplan

MA
LL

Handwritten signature or initials.

BILAGA 1
KONTRAKT
OZL
SIDA 2 (2)



Källenvåning 
 LL

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER TILL HYRESKONTRAKT 01L

1. Lokalens skick vid tillträdesdagen

Lokalen hyrs i befintligt skick. Hyresgästen är införstådd med att lokalen, med hänsyn till ändamålet med förhyrningen, har brister. Hyresgästen har inte rätt till nedsättning av hyran pga av de brister som lokalen har vid tillträdesdagen.

2. Allmänt om hyresgästens ombyggnader av lokalen under hyrestiden

För att upprätthålla fastighetens standard under avtalsperioden träffas härmed följande överenskommelse om ändringar, ombyggnader och installationsarbeten i hyresgästens lokal.

Hyresvärden tillåter att hyresgästen genomföra en ombyggnad av lokalen 02 L, under förutsättning:

- att alla direkta och indirekta kostnader som uppkommer från ombyggnation, liksom från i lokalen installerad utrustning, ävensom kostnader från planeringsarbete, myndighetskontakter och därtill hörande kostnader, bekostas av hyresgästen under hyreskontraktets löptid.
- att kostnader som direkt påförs hyresvärden eller indirekt påförs hyresvärden på grund av ombyggnaden eller däri installerad utrustning och som berör utrustning och lokaler som ej hyres av hyresgästen bärs av hyresgästen.
- hyresgästen garanterar att färdigställd ombyggnad inte innebär en försämrad situation för hyresvärdens övriga hyresgäster eller bostadsrättsinnehavare.

Vid ombyggnad skall nedanstående punkter i tillämpliga delar alltid följas.

- skisser på ombyggnader skall alltid presenteras för, och godkännas av, hyresvärden innan arbetet påbörjas. Hyresgästen har härvid att i god tid före påbörjandet av avsedda byggnadsarbeten, erbjuda hyresvärden all relevant information samt ge hyresvärden möjligheter att lämna synpunkter ävensom godkännande.
- det åligger att på hyresgästens bekostnad tillse att det för önskade ombyggnader föreligger erforderliga tillstånd från myndigheter. Kopia av erforderligt bygglov/byggnadsmälan skall tillställas hyresvärden innan ombyggnaden påbörjas.
- externa konsulter och entreprenörer skall alltid utses i samråd mellan hyresgäst och hyresvärd. Hyresgästen ansvar för att ombyggnaderna utförs på ett fackmannamässigt sätt av entreprenör med erforderlig kunskaper. Vidare åligger det hyresgästen att förvissa sig om att entreprenören/externa konsulter innehar, för ombyggnaden, gällande försäkring.
- det åligger att på hyresgästens bekostnad ansvara för att ombyggnader sker i enlighet med gällande lagstiftning, Boverkets byggregler och de anvisningar och krav som myndigheter kan ställa. Konstruktioner, golv, väggar, tak, fast monterad el-armatur, markiser, persiennier mm skall utföras enligt husets standard, om ej annat överenskommes.
- relationsritningar på ombyggnadsarbeten inklusive installationsförändringar ska på hyresgästens bekostnad upprättas och överlämnas till hyresvärden. Hyresvärden överför ändringarna på originalritningar.

Ombyggnaderna skall vidare utföras på sådant sätt att övriga i fastigheten, boende och hyresgäster samt kringliggande fastigheter, förorsakas minsta möjliga olägenheter. Åtgärder, som innebär

olägenheter och störningar, får ej utföras under vardagar före kl. 08.00 , efter kl. 19.00 eller under lördag-söndag samt helgdag. Byggsopor skall skyndsamt bortforslas och deponeras på hyresgästens bekostnad.

Hyresgästen svarar för att ombyggnadsarbeten icke skadar fastigheten eller föranleder ökade kostnader för hyresvärden. Efter åtgärdernas färdigställande skall hyresvärden beredas tillfälle att göra en besiktning av lokalen för att kontrollera att åtgärderna utförts i enlighet med detta avtal.

Det åligger att på hyresgästens bekostnad ansvara också för underhåll och reparation av ombyggnaderna under hyresförhållandet.

Om hyresgästen inte fullgör sina åtaganden enligt ovan har hyresvärden rätt till ersättning för kostnaderna för färdigställande av åtgärderna i avtalat skick, alternativt återställande av redan vidtagna åtgärder till godtagbart skick, samt för den skada i övrigt som hyresvärden lider.

3. Särskilt om hyresgästens ombyggnader

Parterna är överens om att hyresgästen skall genomföra V/A-installationer från lokalen att anslutas i fastighetens gemensamma delar. Parterna är överens om att kostnader som direkt eller indirekt påförs hyresvärden på grund av ombyggnaden eller i samband med detta installerad utrustning och som berör utrustning samt delar av fastigheten som ej hyres av hyresgästen bärs av hyresgästen.

Samtliga ombyggnader uppräknade i p. 3 skall utföras i enlighet med p. 2.

4. Hyresförhållandets upphörande

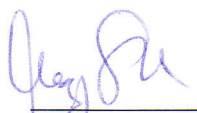
Vid hyresförhållandets upphörande skall hyresgästen återlämna lokalen i godtagbart skick. Om lokalen vid återlämnandet brister i återställande, underhåll eller städning äger hyresvärden rätt att låta reparera och städa lokalen på hyresgästens bekostnad. Senast den sista dagen av hyresförhållandet, skall hyresgästen på egen bekostnad avlägsna den av honom tillhörig egendomen såsom lös inredning, affärsinventarier, skyltar, kablage, övriga verksamhetsspecifika installationer och inventarier med mera. Hyresvärden äger rätt att på hyresgästens bekostnad bortforsla sopor och dylikt.

Stockholm 22 december 2014

Stockholm 22 december 2014

Brf Sandberget 9

In & Finn Skandinavien AB



Magnus Stuart



John Hannah



Eena Linnell